

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos Dê
Poder a Janelas
Alzacristalli Elettrici

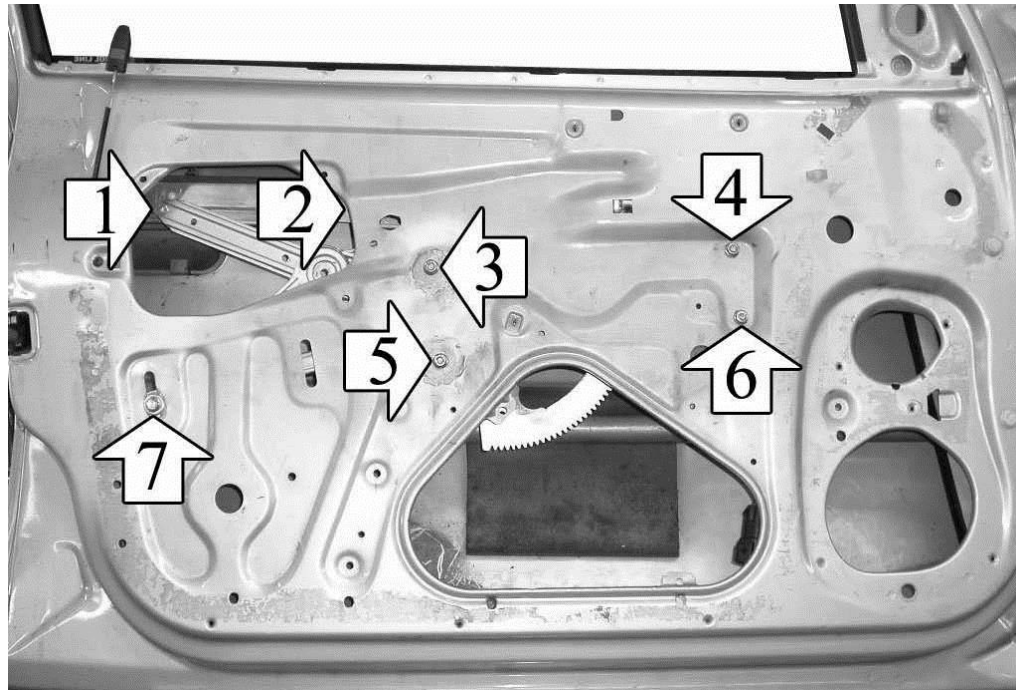


0030727100

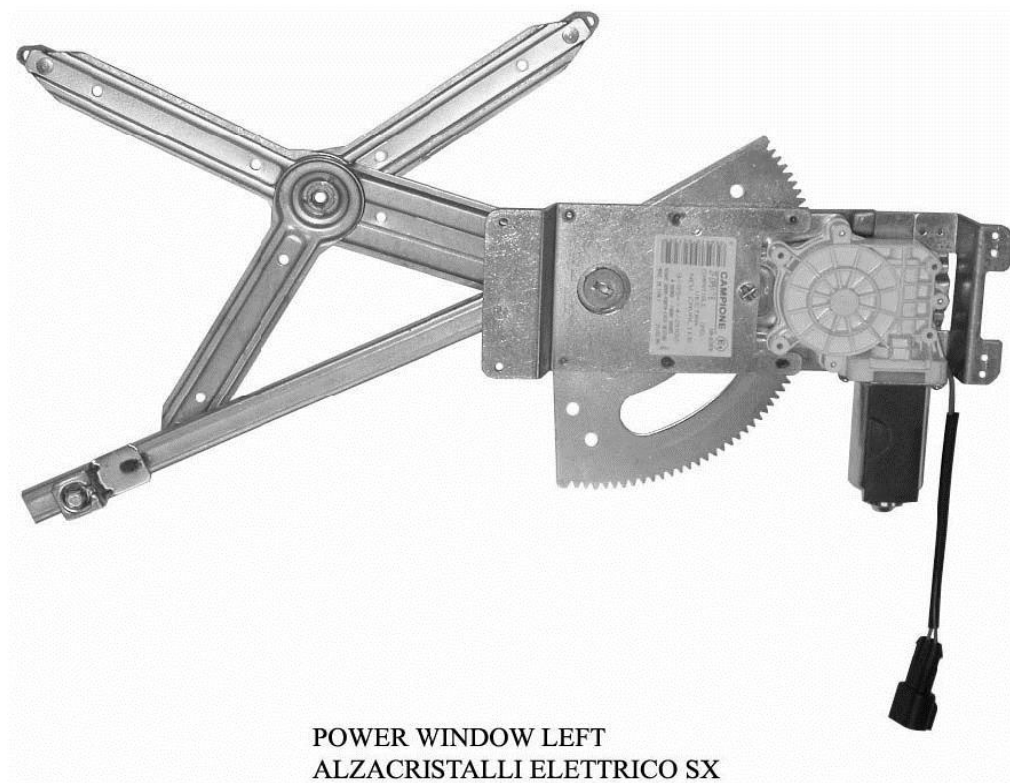
Pour / For

Opel Vauxhall Vectra
(9/1995>4/2002)
LH no comfort
RH no comfort

Opel Vauxhall Cavalier
(9/1995>4/2002)
**Non prevista funzione comfort / Comfort
function not provided**
LH no comfort
RH no comfort



THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE. CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE. DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE. ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO. LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

A) Remove door trim and windows regulator. Insert electric window regulator into the door. B) Insert the slides 1 and 2 into the glass-channels. Fix the motor at positions 3, 4, 5, 6 with the rivets supplied, and the glass-channel into position 7. Wire as per wiring diagram. C) Check correct window operation, adjust with the screw 7, if required, before re-fitting door trim. D) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre. Insérer le leve-vitre électrique. B) Monter les patins 1 et 2 sur la guide de la vitre. Fixer le moteur sur les points 3, 4, 5, 6 en utilisant les rivets fournis, et la guide sur le point 7. Effectuer les liaisons électriques. C) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant la vis 7 avant de remonter le panneau de la porte. D) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. B) Setzen Sie die Gleitschienen 1 und 2 in die Führungsschienen ein. Befestigen Sie den Motor an den Punkten 3, 4, 5, 6 mit den beigefügten Nieten und die Führungsschienen am Punkt 7. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. C) Vorderendgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit der Schraube 7. D) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit dem Original-Verbinder ist, verlegen Sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas. Introducir el elevavinas eléctrico. B) Montar los patines 1 y 2 en la guía del cristal. Fijar el motor en los puntos 3, 4, 5, 6 por medio de los remaches suministrados; fijar la guía en el punto 7. Efectuar las conexiones eléctricas. C) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante el tornillo 7 antes de volver a montar el panel de la puerta. D) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. B) Introdurre i pattini n° 1 e 2 nella canalina del vetro. Fissare il motore nei punti 3, 4, 5, 6 mediante i rivetti forniti, e la canalina nel punto n° 7. Effettuare i collegamenti elettrici. C) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante la vite n° 7 prima di rimontare il pannello portiera. D) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.